Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 75 (1957)

Heft: 106

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 106 Bern, Mittwoch 8. Mai 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, mercredi 8 mai 1957 **No 106**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21560 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 164801–164831.
Wiederinkraftsetzung und Aenderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Schwyz.
Hantra, Transit-Handelsgesellschaft, Basel.
Compagnie Transmaritime de Métaux S.A., Genève.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Australien: Einfuhrlockerungen. – Australie: Assouplissement du régime des importations.
Liban: Modification du tarif douanier.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. fédéral du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront décbus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (714¹)

Gemeinschuldnerin: Frau Steiger Elisabeth, geb. Scheurmann, geb. 27. August 1895, von Luzern, Wirtin zum Restaurant «Noé», Stadelhoferstrasse 7, Zürich 1 (der Restaurationsbetrieb wird unter neuer Leitung weitergeführt).
Datum der Konkurseröffnung: 29. März 1957.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. April 1957, 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohhof», Augustinergasse 3, Zürich 1.
Eingabefrist: bis 13. Mai 1957.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Stein am Rhein* (853)

Gemeinschuldner: Bernhard-Strasser Julius, 1917, Wirt, von Seeberg (Bern), in Buch (Schaffhausen).
Eigentümer folgender Grundstücke: Nrn. 25, 26 und 29 Grundbuch Buch (Schaffhausen), Hausplatz, Hofraum und Garten «im Dorf», mit Wohnhaus, Laden und Wirtschaft «Zur Linde», BK Nrn. 51 und 51 A, Nrn. 50 und 51 B, brandversichert Anno 1955 total Fr. 85 600, Nr. 229 26,18 Aren Feld «Annetraa».
Datum der Konkurseröffnung: 13. April 1957.
Erste Gläubigerversammlung: 15. Mai 1957, 14 Uhr, im Rathaus Stein am Rhein.
Eingabefrist: bis 8. Juni 1957; für Dienstbarkeiten: bis 8. Juni 1957.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (841)

Faillie: Société anonyme «Confection & tissus S. A.», ayant son siège à Montreux-Châtelard (nom et siège précédents: O. Rey S.A., Genève).
Date de l'ouverture de la faillite: 26 avril 1957.
Première assemblée des créanciers: vendredi 17 mai 1957, à 15 heures, en salle du Conseil communal du Châtelard, Nouveau collège, à Montreux.
Délai pour les productions: 7 juin 1957.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (842)

Ueber die Baugenossenschaft Beateneck Zürich, mit Sitz in Zürich 1, Schweizergasse 10, hat der Konkursrichter am 26. April 1957 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 2. Mai 1957 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Mai 1957 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (843)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Hofmann Werner, Verpackungsartikel für das Konditoreigewerbe, Stauffacherstrasse 177, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, seit dieser Bekanntmachung, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, ansonst der Kollokationsplan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Wald* (844)

Im Konkurse über Jeanmaire Charles André, geb. 1903, von Les Brenêts (Neuenburg), Uhrmacher, Weinbergstrasse 32, Rüti (Zürich), Inhaber des Uhrengeschäftes Schlossbergstrasse 19, Rüti (Zürich), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, seit der Bekanntmachung im «Amtsblatt des Kantons Zürich» vom 7. Mai 1957 an gerechnet, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (854/5)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner:

1. Drechsler-Erb Walter, Inhaber der Firma «W. Drechsler», Fabrikation von und Handel mit Likören und Spirituosen, Handel mit Weinen, in Basel;
2. Hubmann & Co. AG., Import, Grosshandel und Export von industriellen Erzeugnissen, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (845)

Kollokationsplan und Konkursinventar

Im Konkurs über Niggli Erwin, Coiffeur, Ascona, liegen Inventar und Kollokationsplan zur Einsicht der beteiligten Gläubiger beim obengenannten Konkursamt auf. Beschwerden gegen das Konkursinventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen, über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von zehn Tagen, widrigenfalls Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (856)

Kollokationsplan und Konkursinventar

Im Konkurs über Keller-Zuberbühler Elmar, Bahnhofstrasse 8, Neuhausen am Rheinfall, liegen Inventar und Kollokationsplan zur Einsicht der beteiligten Gläubiger beim obengenannten Konkursamt auf. Beschwerden gegen das Konkursinventar sind bei der Aufsichtsbehörde über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen, widrigenfalls Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.

Kt. St. Gallen *Konkursamt See, Rapperswil* (850)

Neuauflage Kollokationsplan

Der Kollokationsplan im Konkurse über Bleuer Adolf, Vertreter, früher Rütiwies, Jona, nunmehr in Zürich, liegt zufolge nachträglicher Kollokation einer Forderung in Klasse V beim obengenannten Konkursamte neu auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 10. bis 19. Mai 1957.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (846)

Faillie: Succession Jenny Otto, industriel, Lausanne.

Délai pour intenter action: le 18 mai 1957.

Ct. du Valais *Office des faillites, Martigny* (857)

Etat de collocation et inventaire

Failli: Dorsaz Benoît, d'Adolphe, cafetier et entr., Fully-Saxé.

Date du dépôt: L'état de collocation sera déposé à l'office précité où il peut être consulté dès et y compris le 11 mai 1957.

Délai pour actionner: 10 jour dès le jour du dépôt à peine de péremption.

Inventaire: L'inventaire, la liste des objets de stricte nécessité, l'état des revendications ainsi que celui des actions révocatoires éventuelles sont également déposés.

Les recours et demandes de cession dans le sens de l'art. 260 L.P.F. doivent être déposés à l'office susindiqué dans le même délai de 10 jours dès le 11 mai 1957 à peine de péremption.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (847)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 2. Mai 1957 das Konkursverfahren über die Kommanditgesellschaft

Koster Franz & Cie.,

Import und Export, Handel mit und Fabrikation von Haushaltungsmaschinen, mit Sitz in Zürich 1, In Gassen 18, mit Damenkleiderfabrikationsbetrieb in Leuk (Wallis) (unbeschränkt haftender Gesellschafter Franz Koster, von Appenzell, in Appenzell), als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (851)

Gemeinschuldner: Gut Rudolf, Kaufmann, geb. 1899, von Zürich, wohnhaft Hofwiesenstrasse 12, Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma: Gut, Herrenbekleidung, Detailgeschäft für Handel mit konfektionierten Herrenkleidern usw., Zähringerstrasse 26, Zürich 1.

Datum der Schlussverfügung: 2. Mai 1957.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (852)

Schuldnerin: Bühlmann & Berger, Kollektivgesellschaft, Zimmerei und Schreinerei, Pulverweg 54, Bern.

Datum der Stundungsbewilligung: 17. April 1957.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Willy Althaus, Fürsprecher, Spitalgasse 9, Bern.

Eingabefrist: bis und mit 8. Juni 1957. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche, nebst Beilage von Beweismitteln, innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden. Es wird beabsichtigt, einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich gemäss Art. 316 a ff. SchKG) abzuschliessen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. August 1957, 14.30 Uhr, im Hotel «Metropole», Zeughausgasse 28, Bern.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Freiburg *Konkurskreis Sense* (861)

Schuldner: Zbinden Edmund, Transporte, Bühl, Plaffeien.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten in Tafers: 29. April 1957.

Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.

Sachwalter: Josef Waeber, Betreibungsbeamter, Tafers.

Eingabefrist: bis und mit 29. Mai 1957. Sämtliche Gläubiger des Nachlassschuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 29. April 1957) mit den nötigen Belegen dem Sachwalter schriftlich einzureichen.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 29. Juni 1957, 9 Uhr, im Gerichtssaal des Amtshauses in Tafers.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Betreibungsamtes in Tafers.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Arbon* (862)

Schuldner: Weder Max, Schreiner in Arbon, früher in Uttwil (Thurgau).

Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht des Kantons Thurgau: 26. März 1957.

Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate (zwecks Abschlusses eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung).

Sachwalter: H. Vogel, Friedensrichter, Kesswil.

Eingabefrist: bis spätestens den 1. Juni 1957. Sämtliche Gläubiger des Max Weder werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen mit den nötigen Belegen versehen und unter Bekanntgabe allfälliger Eigentums- und Faustpfandansprüche, sowie unter separater Zinsenaufrechnung und Spesenansprüche dem Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 21. Juni 1957, nachmittags 15.15 Uhr, im Restaurant «Bären», in Uttwil, wo Gläubigerausschuss und Liquidatoren zu wählen sind.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Betreibungsamtes Uttwil, in Kesswil.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316a bis 316t) (L.P. 316a à 316t)

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsidium von Luzern-Land* (858)

Verhandlung über den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft

Grether Dora und Paul, Modehaus «Dolores», Kriens, Luzernerstrasse 15 a.

Zeit und Ort der Verhandlung: Samstag, den 1. Juni 1956, 8.30 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Villa Bleiche, Kriens.

Die Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an der Verhandlung anzubringen.

Kriens, den 6. Mai 1957.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
Dr. J. Scherer.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Yverdon* (848)

Délibération sur homologation de concordat par abandon d'actif

Dans son audience du mercredi 15 mai 1957, à 16 heures, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, Yverdon, le président du Tribunal statuera sur l'homologation du concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par Mme. Mariller Gabrielle, négociante, rue de la Plaine 54, Yverdon.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation de ce concordat doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Yverdon, le 3 mai 1957. Le commissaire au sursis:
H. Bornand.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (863)

Délibération sur homologation du concordat par abandon d'actif

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2e cour, 1er étage, salle A, statuera en audience publique, le vendredi 24 mai 1957, à 10 heures, sur l'homologation du concordat par abandon d'actif proposé par la société Arva S. A., rue de Chantepoulet 1, à Genève, à ses créanciers.

Les opposants sont invité à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

Tribunal de première instance:
J. Charrey, commis-greffier.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Freiburg *Richteramt des Sensebezirks, Tafers* (859)

Der Gerichtspräsident des Sensebezirks wird am Donnerstag, 16. Mai 1957, vormittags um 9 Uhr, im Gerichtssaal des Amthauses in Tafers über das von Zbinden Robert, Garage usw., Düdingen, eingereichte Nachlaßstundungsgesuch verhandeln.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können an dieser Verhandlung teilnehmen. Sie können Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung aber auch schriftlich bis zum 15. Mai 1957 beim Richteramt Tafers anbringen.

Tafers, den 6. Mai 1957. Der Gerichtsschreiber:
Raemy, Adjunkt.

Ct. de Vaud *Tribunal d'Yverdon* (849)

Le président du Tribunal du district d'Yverdon statuera, dans son audience du mercredi 15 mai 1957, à 16 heures 30, en salle du Tribunal civil, à Yverdon, Hôtel de Ville, sur la demande de sursis concordataire présentée par Genetti François, comestibles et vins, à Montreux – et à Lausanne autrefois – domicilié actuellement à Yverdon.

Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Yverdon, le 3 mai 1957. Le président: Cornaz.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern *Richteramt I, Biel* (860)

Zahlungsaufschub

Auf Antrag der Verwaltung der Firma Vuka AG., Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrwerken, Freiburgstrasse 18, Biel, hat der Gerichtspräsident I von Biel am 6. Mai 1957 in Anwendung des Art. 725, Abs. 4, OR, der oberwähnten Firma einen Zahlungsaufschub von sechs Monaten gewährt.

Zum Sachwalter ist ernannt Herr Hermann Meier-Huetiger, Bücherexperte, Veresiusstrasse 15, Biel.

Biel, den 6. Mai 1957. Der Gerichtspräsident I: Matter.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

2. Mai 1957. Technochemische Produkte usw.
H. Gassmann & Co., in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Johannes Gassmann, von Zürich, in Zürich 11, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Cäcilia Gassmann, von und in Zürich, als Kommanditärin mit Franken 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 15. April 1957 ihren Anfang genommen hat. Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit technochemischen, chemischen und technischen Produkten verschiedener Art, insbesondere solchen für Oberflächenschutz; Fabrikation von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten. Friedheimstrasse 18.

3. Mai 1957. Hotel-Restaurant usw.
Adolf Köng, in Zürich (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1953, Seite 2422), Betrieb des Hotel-Restaurants zum «Metzgerbräu» usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1956 an die neue Aktiengesellschaft «Metzgerbräu AG. Hotel- und Restaurationsbetrieb», in Zürich, erloschen.

3. Mai 1957.
Metzgerbräu AG. Hotel- und Restaurationsbetrieb, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. April 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Hotel-Restaurants zum «Metzgerbräu», in Zürich. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Adolf Köng», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1956, nach der die Aktiven Fr. 738 657.48 und die Passiven Fr. 687 114.70 betragen, zum Preise von Fr. 51 542,78, von welchem Fr. 50 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Adolf Köng, von Wetzikon (Zürich) und Zürich, in Zürich. Geschäftsdomizil: Beatengasse 13, in Zürich 1.

4. Mai 1957. Holz, Kohlen usw.
Hans Kleiner & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1942, Seite 1017), Holz- und Kohlenhandlung, Transportunternehmen usw. Der Kommanditär Werner Gassmann-Kleiner ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Neu ist als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Lilly Kleiner, von und in Zürich; es ist ihr Einzelprokura erteilt. Geschäftsdomizil: Hochstrasse 63.

4. Mai 1957.
Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G. (Société Suisse de Révisions S.A.) (Società Svizzera di Revisioni S.A.) (Swiss Auditing Company Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1957, Seite 941). Die Unterschrift von Theodor Isler ist erloschen. Friedrich Schilling, bisher stellvertretender Direktor, wurde zum Direktor ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, wurden ernannt: Herbert Egger, Dr. jur. Hans Weiss, nun in Herrliberg, Dr. jur. Eugen Bircher und Hans Hochuli; ihre Prokuren sind erloschen.

4. Mai 1957. Waren aller Art usw.
Interfranck A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1956, Seite 665), Waren und Rohmaterialien aller Art usw. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Heinrich Franck, österreichischer Staatsangehöriger, in Linz an der Donau.

4. Mai 1957. Beteiligungen usw.
Paul Kern A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1957, Seite 630), Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen usw. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Jocelyn O. Hambro, britischer Staatsangehöriger, in Epping (Essex, England).

4. Mai 1957. Pharmazeutische Produkte.
Oskar Brändle & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1954, Seite 389), Handel mit pharmazeutischen Spezialitäten usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Oskar Brändle wohnt nun in Zürich 7. Neues Geschäftsdomizil: Dolderstrasse 38, in Zürich 7.

4. Mai 1957.
Peter & Bürgisser, Heizungen und Lüftungen, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1948, Seite 1949). Der Gesellschafter Otto Bürgisser wohnt nun in Zürich 10. Neues Geschäftsdomizil: Wasserwerkstrasse 96, in Zürich 10.

4. Mai 1957. Porzellanartikel.
Kurt Pfenninger-Platon, in Zürich (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1957, Seite 447), Import und Vertrieb von Porzellanartikeln. Der Firmainhaber lebt in Gütertrennung.

4. Mai 1957.
Angulus-Schuhvertrieb A.G., in Wangen (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1957, Seite 389), Herstellung und Vertrieb von Schuhen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

4. Mai 1957. Autogaragen usw.
Kurt Hohl, in Zürich (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1146), Betrieb einer Autogarage usw. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

6. Mai 1957. Waren aller Art.
Orexem A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1957, Seite 223), Ein- und Ausfuhr von Waren aller Art, insbesondere von Industrieprodukten aus dem nahen Osten usw. Neues Geschäftsdomizil: Tödistrasse 48, in Zürich 2.

6. Mai 1957. Traktorpflüge.
Walter Trösch, in Wädenswil. Inhaber dieser Firma ist Walter Trösch, von Thunstetten, in Wädenswil. Import und Verkauf von Traktorpflügen. Holzmoosrüti.

6. Mai 1957. Kleinkredite.
W. Haerry & Co. A.-G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1955, Seite 255) mit Hauptsitz in Reinach (Aargau), Gewährung von Krediten jeder Art, insbesondere von Kleinkrediten usw. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

6. Mai 1957. Bauunternehmung, Cafés-Restaurants.
«HOROSKOP», Arthur Spitznagel, in Oberglatt (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1952, Seite 2070), Bauunternehmung; Einrichtung und Betrieb von Cafés und Restaurants usw. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

6. Mai 1957.
Georges Christinger, Treuhandbureau, in Zürich (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1956, Seite 2086). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

6. Mai 1957.
Schück Söhne A.G. Buchdruckerei & Verlag, in Rüschlikon (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1956, Seite 3202). Den Verwaltungsratsmitgliedern Dr. Walter Schmid-Steiner und Theo Gulich ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 24.

6. Mai 1957. Verpackungen usw.
Egolf AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1952, Seite 1826), Betrieb eines Verpackungsgeschäftes usw. Neu wurde als Präsident des Verwaltungsrates gewählt Kurt Lüscher-Egolf, von Bern und Oberentfelden, in Burgdorf. Er führt Einzelunterschrift.

6. Mai 1957. Hoch- und Tiefbau.
Ed. Züblin & Cie. A.-G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1956, Seite 870), Ausführung von Bauten in Hoch- und Tiefbau, insbesondere von Beton- und Eisenbetonarbeiten usw. Der Prokurist Walter Rueb ist nun Bürger von Zürich.

6. Mai 1957. Sanitäre Anlagen usw.
Rothmayr & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1956, Seite 1226), Installation von sanitären Anlagen usw. Die Prokura von Paul Eduard Kuhnle ist erloschen.

6. Mai 1957.
Hauseigentümer-Verband Zürich, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 862). Die Prokuren von Dr. Max Brunner und Dr. Hans Mettler sind erloschen. Sie führen nun Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar ersterer als 1. Sekretär und letzterer als 2. Sekretär. Kollektivunterschrift zu zweien wurde ferner neu erteilt an: Dr. Rudolf Trüb, von und in Zürich, Sekretär der Rechtshilfeabteilung, und an Ernest Curchod, von Dommartin und Villars-Tiercelin (Waadt), in Zürich, Buchhalter. Die Genannten zeichnen sowohl unter sich als auch mit Präsident Rudolf Schmid oder Vizepräsident Walter Ziegler.

6. Mai 1957. Pharmazeutische Produkte.
Johann Stadelmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Stadelmann, von Zürich und Escholzmatt, in Zürich 2. Handel mit pharmazeutischen und technischen Produkten. Albisstrasse 73.

6. Mai 1957. Spenglerei usw.
Karl Aschwanden, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Karl Aschwanden, von Isenthal (Uri), in Winterthur 1. Bauspenglerei und Flachbedachungen. Albanistrasse 1.

6. Mai 1957. Baumwollweberei.
J. Jucker, in Bauma (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1949, Seite 3130), Mechanische Baumwollweberei. Einzelprokura ist erteilt worden an Arnold Kündig, von Thalwil, in Zollikon.

6. Mai 1957. Chemisch-technische Apparate usw.
M. F. Christen, in Küsnacht (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3370), Vertretungen in chemisch-technischen Apparaten usw. Die Prokura von Hans Sieber ist erloschen.

6. Mai 1957. Schürzen usw.
Herrmann & Co., vormals Baucrt & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1954, Seite 218), Schürzen- und Berufsmäntelfabrikation. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Mai 1957. Maschinen usw.
Brinkhoff & Jahn AG, in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. April 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit von der Firma «Henry R. Jahn & Son, Inc.», in New York, fabrizierten und vertriebenen Maschinen sowie die Tätigung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Franken 100 000; er zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt eine Büroeinrichtung gemäss Inventar per 31. März 1957 zum Preise von Fr. 10 000 und ein Automobil Marke «Jaguar», Jahrgang 1953, zum Preise von Fr. 8000. Beide Preise werden voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht. Zu Gunsten der Gründer besteht ein in den Statuten näher umschriebenes Vorkaufsrecht im Falle des Ueberganges von Aktien. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Friedrich Brinkhoff, von Neuhausen am Rheinfall, in Zollikon, als Präsident und Delegierter, und Beryl Brinkhoff, von Neuhausen am Rheinfall, in Zollikon, als weiteres Mitglied. Friedrich Brinkhoff führt Einzelunterschrift. Beryl Brinkhoff führt Kollektivunterschrift mit Friedrich Brinkhoff. Geschäftsdomizil: Oescherstrasse 15.

6. Mai 1957. Liegenschaften usw.
Jovitha Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1956, Seite 2502). Die Generalversammlung vom 3. Mai 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und die Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann entweder für eigene Rechnung oder treuhänderisch sich an anderen Unternehmen beteiligen, Finanzierungen durchführen, Wertschriften an- und verkaufen sowie Warenhandelsgeschäfte abschliessen. Sie kann alle mit ihrem Zweck zusammenhängenden Geschäfte tätigen.

6. Mai 1957. Vermögensverwaltungen usw.
Escor A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1956, Seite 1999), Besorgung von Vermögensverwaltungen usw. Die Generalversammlung vom 26. April 1957 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 400 000 ist voll einbezahlt.

6. Mai 1957. Schuppenpomade.
Klara Huber, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, Klara Huber geb. Huber, von Hermetschwil, in Zürich 9. Vertrieb der Schuppenpomade «Ro-Ri». Saumackerstrasse 28.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

4. Mai 1957. Mechanische Werkstätte, Maschinen.

Samuel Flückiger, in Auswil. Inhaber der Firma ist Samuel Flückiger, von und in Auswil. Mechanische Werkstätte, Maschinenbau und Handel mit Maschinen.

Bureau Bern

4. Mai 1957.

Hasler A.G. Werke für Telephonie & Präzisionsmechanik (Hasler S.A. Manufacture d'appareils téléphoniques et de précision) (Hasler S.A. Manifattura di apparecchi telefonici e di precisione), in Bern, Fabrikation, Bau und Vertrieb von Apparaten und Anlagen des gesamten Schwachstromgebietes und der feinmechanischen Branche (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1957, Seite 378). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. April 1957 hat die Gesellschaft ihre Firma in Hasler A.G. (Hasler S.A.) (Hasler Ltd.) abgeändert und den Zweck wie folgt neu umschrieben: Fabrikation, Bau, Installation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen aller Art, insbesondere für das Gebiet der Nachrichtentechnik (Telephonie, Elektronik) und feinmechanische Branchen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

4. Mai 1957.

Wohnbaugenossenschaft «Pro Domo», in Bern (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1954, Seite 1102). Die Unterschriften von Gérald Führer, Dr. Maurice Heimann und Paul Ernst sind erloschen. In der ordentlichen Generalversammlung vom 27. März 1957 wurden neu gewählt: als Präsident René Fankhauser, von Trub, in Bern; als Vizepräsident Wilhelm Munz, von Donzhausen (Thurgau), in Bern, bisher Beisitzer, als Kassier Max Schoenenberger, von Kirchberg (St. Gallen), in Bern, und als Beisitzer Kurt Hauswirth, von Gsteig bei Saanen, in Bern. Sie zeichnen zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten. Neues Geschäftsdomizil: Bürenstrasse 23 (beim Präsidenten).

4. Mai 1957.

II. Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals Bern, Siedlung Egelmoos, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1947, Seite 1398). Die Unterschriften von Ernst Scholl und Emil Schild sind erloschen. Neu wurden gewählt: als Präsident Walter Deck, von Riehen, in Bern, und als Kassier Christian Joss, von Wattenwil, Gemeinde Worb (bisher Beisitzer). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Buchhalter oder mit dem Kassier. Neues Geschäftsdomizil: Gurnigelweg 6 (beim Präsidenten).

4. Mai 1957. Stanzartikel, Bakelit usw.

PRESTA Walter A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. April 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Stanzartikeln, Bakelit und Thermoplastik sowie den Betrieb einer Werkzeugmacherei. Die Gesellschaft ist berechtigt, verwandte Geschäftszweige einzuführen; sie kann sich zu diesem Zwecke auch an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Jean Walter, Hermann Lobsiger und Karl Walter gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. April 1957 Geschäftsinventar, bestehend aus Maschinen, zum Kaufpreis von Fr. 15 000. Für diesen Uebernahmepreis erhält jeder Sacheinleger 5 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital ist für Fr. 9000 in bar und für Fr. 15 000 durch Sacheinlagen, total mit Fr. 24 000 liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Lobsiger, von Seedorf, in Bern, Präsident; Karl Walter, von Löhningen, in Zürich-Oerlikon, Sekretär, und Jean Walter, von Löhningen, in Zollikofen, Geschäftsführer. Der Präsident und der Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Breitenrainplatz 42 (in gemieteten Räumen).

6. Mai 1957. Graphische Anstalt usw.

Aberegg-Steiner & Cie., A.G., in Bern, Betrieb einer graphischen Anstalt usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1955, Seite 32). Die Prokura von Fritz Krummen ist erloschen.

6. Mai 1957. Tapeziererei, Möbelhandel usw.

H. & W. Schweizer & Co., Aktiengesellschaft (H. & W. Schweizer & Cie, Société Anonyme), in Bern, Tapezierer- und Dekorationsgeschäft, Handel mit Möbeln jeder Art usw. (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1949, Seite 1102). Der Präsident Hans Schweizer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 13. April 1957 wurden als Präsident Willy Schweizer (bisher Mitglied), als Vizepräsident Werner Hans Schweizer (bisher Mitglied) und als Sekretär Fred Schweizer (bisher Mitglied) gewählt; sie zeichnen je einzeln, wie bisher.

6. Mai 1957.

Autohalle Sempachstrasse A.G., in Bern (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1955, Seite 2566). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Februar 1957 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

Bureau Biel

3. Mai 1957. Garage, Autohandel usw.

H. Hauri, in Biel, Generalvertretung für die Schweiz der Firma «Nardi & C.», in Turin, in Auto- und Industriezubehör und Betrieb einer mechanischen Werkstatt (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1952, Seite 1606). Neue Geschäftsnatur: Betrieb einer Garage, Handel mit Automobilen und Automobilreparaturen.

6 mai 1957. Bureau d'encaissement, etc.

Recouvrex S.A., à Bienne, exploitation d'un bureau d'encaissement de créances et toutes opérations s'y rapportant (FOSC. du 11 octobre 1955, page 2574). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 avril 1957, la société a modifié ses statuts. Le capital social a été augmenté de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 200 actions de 250 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées en espèces. Le capital total de 100 000 fr. se compose donc de 200 actions à 250 fr. chacune au porteur et de 200 actions à 250 fr. chacune, nominatives. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Les autres faits publiés ne subissent pas de changements. Le conseil d'administration est composé de: Robert Raphael Lévy (déjà incrit), président; Raymond Frédéric Abetel (déjà inscrit); Emile-Joseph Zosso, de Schmitten (Fribourg) et St-Antoni, à Lausanne; Joseph Erard, des Bois, actuellement à Bienne. La société est engagée par les signatures collectives à deux des membres du conseil d'administration. Les procurations d'Emile-Joseph Zosso et de Joseph Erard sont éteintes.

6. Mai 1957. Backwaren.

Walter Knuchel, in Biel, Verkauf von Backwaren (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1955, Seite 829). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

1. Mai 1957. Wein.

Kilchenmann & Cie., in Langnau i. E., Weinhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1945, Seite 1039). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Ludwig Kilchenmann ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Kommanditärin Rosa Kilchenmann geb. Bärtschi ist aus der Gesellschaft ausgetreten; ihre Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Neu ist als Kommanditärin eingetreten: Frieda Kilchenmann geb. Bärtschi, Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Emil Kilchenmann, von Herzogenbuchsee, in Langnau i. E., mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 aus Sondergut.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

4. Mai 1957. Uhren, Bijouterie, Optik.

J. Yerly-Fuchs, in Meiringen. Inhaber der Firma ist Jules Josef Yerly-Fuchs, von Pont-la-Ville und La Roche, in Meirlngen. Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik. Hauptstrasse.

Bureau de Porrentruy

4 mai 1957.

Banque cantonale de Berne, succursale de Porrentruy, à Porrentruy (FOSC. du 5 février 1957, N° 29, page 350). La procuration de Fritz Schwendimann est radiée. Le conseil de banque a nommé chef-comptable et fondé de pouvoir à la succursale de Porrentruy Pierre Pont, de Sierre, à Porrentruy. Il signe collectivement.

Bureau Wangen a. d. A.

4. Mai 1957.

Käsereigenossenschaft Röthenbach, in Röthenbach b. H. (SHAB. Nr. 287 vom 6. Dezember 1956, Seite 3094). Der Sekretär Hans Ingold ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Sekretär gewählt Walter Ingold, von und in Röthenbach b. H. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

4. Mai 1957. Transporte.

Adolf Schaub, in Niederbipp, Transportgeschäft (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1948, Seite 787). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

4. Mai 1957.

Haefliger A.G., Schälmühle (S.A. Haefliger, Usine à Décortiquer), in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1956, Seite 2979). In der Generalversammlung vom 11. April 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Bareinzahlung liberiert wurden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 550 000, eingetellt in 550 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Marthe Haefliger-Trensz, von Reitnau (Aargau), in Herzogenbuchsee; Johann Bangerter, von Wengi bei Büren a. d. A., in Bettenhausen; Hans Ochsenbein, von Etziken (Solothurn), in Herzogenbuchsee; Walter Kaderli, von Koppigen, in Biel, dieser als Präsident. Der bisherige Präsident Jacques Haefliger ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Marthe Haefliger-Trensz und Johann Bangerter werden als Delegierte des Verwaltungsrates ernannt; sie zeichnen einzeln. Der bisherige Prokurist Hans Ochsenbein führt nun Einzelprokura.

Luzern — Lucerne — Lucerna

2. Mai 1957. Kolonialwaren usw.

Hans Ambühl, Safran-Hus A.G. Luzern, in Luzern, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1953, Seite 295). An die Verwaltungsratsmitglieder Hans Ambühl jun. und Ernst Bischof-Ambühl wurde Kollektivunterschrift erteilt. Sie zeichnen zu zweien unter sich.

2. Mai 1957. Hotel-Restaurant.

Josef Fleury-Huber, in Luzern, Hotel-Restaurant Alpina-Moderne (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1956, Seite 1182). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wettingen (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1957, Seite 1097) gelöscht.

2. Mai 1957.

GEGA, Genossenschaft zur Uebernahme, Vermittlung und Liquidation gärtnerischer Arbeiten an der Schw. Ausstellung für Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Gartenbau, in Meggen (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1953, Seite 1046). An der Generalversammlung vom 23. Januar 1957 wurde die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird die Genossenschaft gelöscht.

2. Mai 1957. Textilien, Lederwaren.

E. Huber, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 269 vom 15. November 1956, Seite 2886). Der Inhaber Ernst Huber, von Hausen a. Albis, nun in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, hat den Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Handel mit Textil- und Lederwaren. Stadthausstrasse 5.

2. Mai 1957.

Lötscher A.G. Büromaschinen, in Luzern (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1953, Seite 259). Erwin Lötscher ist infolge Todes und August Baggenstos infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Alfons Fürer ist nun alleiniger Verwaltungsrat und führt wie bisher Einzelunterschrift.

2. Mai 1957. Wein, Spirituosen usw.

Stalder & Ming A.G., in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, Handel mit Weinen, Spirituosen und Mineralwassern usw. (SHAB. Nr. 192 vom 17. August 1956, Seite 2122). Laut öffentlicher Urkunde vom 23. April 1957 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Stalder & Ming A.G. in Liq.** durch den Liquidator Alfred A. Bannwart, von und in Luzern, mit Einzelunterschrift durchgeführt. Die Unterschriften von Adolf Ming und Walter Stalder sind erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

2. Mai 1957. Beteiligungen.

Allfin A.-G. (Allfin S. A.) (Allfin Limited), in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. April 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Beteiligungen aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mit-

gliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Paul Hagenbach, von Aarburg, in Küsnacht (Zürich), welcher Einzelunterschrift führt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

4 mai 1957. Participations.

Holbar S.A., à Fribourg, participations à des entreprises suisses ou étrangères (FOSC. du 3 novembre 1953, N° 256, page 2634). Le Dr. Hans Streichenberg a cessé d'être administrateur; sa signature est radiée.

Bureau de Morat (district du Lac)

3 mai 1957. Machines agricoles.

Raymond Dula, à Courtaman. Le chef de la maison est Raymond Dula, fils de Bernard, de et à Courtaman. Commerce de machines agricoles.

3 mai 1957. Carrelage, etc.

Folly frères, précédemment à Sugiez, commune du Bas-Vully, société en nom collectif, carrelage, revêtement mosaïques (FOSC. du 22 avril 1955, N° 93, page 1051). La maison a transféré son siège à Morat, Freiburgstrasse 364. Les associés Adrien, Séraphin et Simon Folly, fils de Julien, sont actuellement domiciliés à Morat.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

30. April 1957. Chemische Produkte usw.

Fritz Birlauf A.G., in Basel, Fabrikation von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1956, Seite 2864). In der Generalversammlung vom 29. April 1957 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun auch den Import von und den Handel mit Bodenpflege- und Reinigungsmaschinen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt der Zeichnungsberechtigte Hans Mächler. Er führt als Präsident Einzelunterschrift.

30. April 1957. Apparate für das Coiffeurgewerbe usw.

Max Koller, Perma, in Basel, Fabrikation von Apparaten für das Coiffeurgewerbe usw. (SHAB. Nr. 216 vom 14. September 1956, Seite 2334). Die Prokura des Paul Koelliker ist erloschen.

30. April 1957. Mineralprodukte usw.

Albert Erb & Cie., in Basel, Handel mit Mineralprodukten usw. (SHAB. Nr. 292 vom 13. September 1949, Seite 3239). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

30. April 1957. Textilwaren.

A. Sochaczewski, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Ajdla gen. Adèle Sochaczewski-Kohn, polnische Staatsangehörige, in Basel, Handel mit Textilwaren. Herbergsgasse 1.

2. Mai 1957. Liegenschaften.

Sommergasse 2 A.G., in Basel, Ankauf der Liegenschaft Sommergasse 2 usw. (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1953, Seite 1709). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 9. April 1957 aufgelöst worden.

2. Mai 1957.

Wohngenossenschaft Kleinhüningen, in Basel (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1956, Seite 1451). Die Unterschriften von Franz Härry und Hermann Schweizer sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Adriano Walker ist nun Präsident und der bisherige Sekretär Adolf Meier Kassier. Unterschrift wurde erteilt an die Mitglieder der Verwaltung Walter Schaffner, von Basel, Vizepräsident, und Friedrich Anderegg, von Meiringen, Sekretär, beide in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Kleinhüninger-Anlage 88.

2. Mai 1957. Spezial-Transportgeräte.

U. Schläpfer, in Basel, Vertrieb von Spezial-Transportgeräten (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1955, Seite 1607). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. Mai 1957. Tabake usw.

Herm. Lüdi, in Basel, Handel mit Tabaken usw. (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1943, Seite 1047). Neues Domizil: In den Ziegelhöfen 179.

2. Mai 1957.

Schweizerische Nationalbank, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1956, Seite 1881), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Prokura wurde erteilt an Rudolf Winteler, von Mollis, in Winterthur. Er zeichnet zu zweien.

3. Mai 1957.

Wohngenossenschaft Forellenweg, in Basel (SHAB. Nr. 207 vom 6. September 1954, Seite 2275). Die Unterschrift von Werner Merz ist erloschen.

3. Mai 1957. Bücher usw.

Athena A.G., in Basel, Herstellung von Büchern usw. (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1956, Seite 987). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Elisabeth Sauter-Sutter, von Escholzmatt, in Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Beim Präsidenten Emil Gottlieb Sauter-Gemmrich ist der Allianzname weggefallen.

3. Mai 1957. Pneumatik usw.

Arag Aktiengesellschaft, in Basel, Vertretung von Pneumatik aller Art usw. (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1954, Seite 616). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den Geschäftsführer Paul François-Albert Schenk, von Eggiwil, in Pratteln. Der Direktor Hermann Vogt zeichnet nun zu zweien.

3. Mai 1957. Herrenkleider.

Vögtli-Herrenkleider, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Vögtli-Bütler, von Gempen, in Reinach (Basel-Landschaft). Handel mit und Fabrikation von Herrenkleidern. Greifengasse 19.

3. Mai 1957. Liegenschaften usw.

Ditra A.G., in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1955, Seite 2959). Aus dem Verwaltungsrat sind Edmond Dillier, Werner Trautwein und Johanna Trautwein-Friz ausgeschieden. Die Unterschriften von Edmond Dillier und Werner Trautwein sind erloschen. Neu wurde als Verwaltungsrat gewählt: Dr. Felix Burckhardt, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Bäumleingasse 22.

3. Mai 1957.

Schreinerei- und Innenausbau-A.G., in Riehen (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3076). In der Generalversammlung vom 24. April 1957 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Annullierung sämtlicher Aktien vollständig abgeschrieben und durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 1000 wieder erhöht auf Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Francis Christe und Adolf Ulrich-Mory ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Albert Stürchler, nun Präsident, und Ernst Stürchler sind nicht mehr Delegierte des Verwaltungsrates.

3. Mai 1957.

Utility-Textiles G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1953, Seite 2194). In der Gesellschafterversammlung vom 26. April 1957 wurden die Statuten geändert. Die Stammeinlage von Fr. 1000 des Werner Trautwein-Friz, dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen ist, ist an den neuen Gesellschafter Dr. Felix Burckhardt-Schmid, von und in Basel, übergegangen. Dieser ist zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Neues Domizil: Bäumleingasse 22.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

3. Mai 1957. Chemische und pharmazeutische Produkte usw.

Cilag Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb chemischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1956, Seite 2199). An Ernst Wohlgemuth, von Oberbussnang, in Büsingen (Deutschland), und Damian Meienhofer, von Wuppenau, in Schaffhausen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Die Unterschrift des Direktors Dr. Henri Martin ist erloschen.

3. Mai 1957.

Wohnbaugenossenschaft «Sommerau» Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 192 vom 17. August 1956, Seite 2123). Die Unterschrift von Giovanni Mion, Kassier, der dem Vorstand nicht mehr angehört, ist erloschen. Neu als Kassier wurde gewählt Walter Claus, von Flurlingen, in Neuhausen am Rheinfall. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

3. Mai 1957. Restaurant, Kolonialwaren.

Rosa Schmid-Heeb, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Rosa Schmid-Heeb, von Oberehrendingen (Aargau), in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Hochstrasse» und Kolonialwarenhandlung. Finsterwaldstrasse 109.

Graubünden — Grisons — Grigioni

4. Mai 1957. Hotel.

Hans Prinz, in Samnaun. Inhaber dieser Firma ist Hans Prinz, von Samnaun, in Samnaun. Betrieb des Hotels «Muttler».

4. Mai 1957. Malerei.

A. Winzer & Sohn, in Klosters, Dekorations- und Flachmalerei (SHAB. Nr. 45 vom 25. Februar 1950, Seite 453). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Arnold Winzer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Christian Winzer-Hartmann, von Castrisch, in Klosters, weitergeführt als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR. Die Firma lautet **Chr. Winzer-Hartmann.**

4. Mai 1957. Obst, Gemüse usw.

Venzi & Co., in Samedan, Obst, Gemüse und Früchtehandlung, infolge Konkurses aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1952, Seite 696). Nachdem das Konkursverfahren als geschlossen erklärt worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

3 maggio 1957. Falegname.

Santini e Del Biaggio, in Giubiasco. Bruno Santini, da St. Antonio, in Giubiasco, e Pietro Del Biaggio, da Pianezzo, in Giubiasco, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo, a far data dal 7 maggio 1956, avente per scopo l'esercizio di un laboratorio di falegname. Casa Santini.

Ufficio di Faido

4 maggio 1957. Armi, munizioni, ecc.

Seeli & Giavera, in Faido, armi, munizioni, esplosivi (FUSC. del 5 settembre 1952, N° 208, pagina 2215). Tale società in nome collettivo viene radiata ad istanza dei titolari in seguito a dissoluzione, previa liquidazione.

Ufficio di Lugano

4 maggio 1957.

Primavesi & Ci. Albergo Lux, a Lugano. Guido, Ugo e Pierantonio Primavesi, da ed in Lugano, hanno costituito con inizio l'11 febbraio 1956 una società in nome collettivo avente per iscopo la gerenza di un albergo sotto la denominazione «Albergo Lux». La società è vincolata dalla firma individuale di Pierantonio Primavesi. Piazza Dante 21.

Distretto di Mendrisio

4 maggio 1957.

A. Keller S.A. Architettura Interna, Fabbricazione Mobili, in Stabio (FUSC. del 14 novembre 1955, N° 267, pagina 2896). Con decisione assembleare del 19 aprile 1957 la società ha modificato il proprio statuto nel senso che la società è ora vincolata dalla firma del consigliere delegato unitamente ad altro membro del consiglio. Augusto Keller, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua vece è stato nominato Giovanni Keller di Augusto, da Praden, in Savosa, consigliere delegato, che firmerà collettivamente con uno dei membri del consiglio. Augusto Keller fu Augusto, da Praden, in Savosa, è stato nominato procuratore con firma individuale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

3 mai 1957. Photographie.

A. Jeanmonod, à Pully, photographie (FOSC. du 6 mai 1954, page 1159). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 mai 1957. Electricité.

A. Mercier S.A., à Lausanne, électricité (FOSC. du 7 septembre 1956, page 2283). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 13 avril 1957.

3 mai 1957. Tabacs, etc.

Mme E. Chessex, à Lausanne, tabacs, cigares (FOSC. du 13 mars 1944). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

3 mai 1957.

Agence artistique Mme Cl. Syfrig (dite Line Sandry), à Lausanne. Chef de la maison: Clémentine Syfrig, dite Line Sandry, née Sandrini, épouse autorisée de Max Syfrig, de Thalwil et Lausanne, à Lausanne. Bureau de placement pour artistes et musiciens. Avenue Montchoisi 22.

3 mai 1957. Transports.
Marcel Schneider, à Lausanne, transports (FOSC. du 8 mars 1955, page 636). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Marcel Schneider S.A.», à Lausanne.

3 mai 1957. Transports.
Marcel Schneider S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 30 avril 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'entreprise de transports en tous genres (internationaux, maritimes et aériens), de déménagements pour tous pays, garde-meubles, agence en douane, de passages et de voyages. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées dont 30 000 fr. en apports et 20 000 fr. en espèces. Il est fait apport, suivant bilan au 31 décembre 1956 et convention du 17 avril 1957, de l'actif et du passif de l'entreprise de transports exploitée par «Marcel Schneider», à Lausanne. Le bilan présente un actif de 82 933 fr. 04 et un passif de 52 318 fr. 93. L'actif net est de 30 614 fr. 11. Il est accepté pour ce prix et payé par remise de 30 actions de 1000 fr., entièrement libérées, le solde de 614 fr. 11 constituant une dette de la société envers l'apporteur. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de «Marcel Schneider», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1er janvier 1957. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Marcel Schneider, de Bâle, à Lausanne, président, et Henri Décosterd, de et à Pully. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective de deux administrateurs, l'administrateur Henri Décosterd signant collectivement avec le président. Bureau: rue de Genève 100bis, gare de Sébeillon, dans les locaux de la société.

3 mai 1957.
Société cotonnière de distribution S.A. (Cotton Distributors Incorporated), à Lausanne (FOSC. du 22 février 1957, page 509). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 1er mai 1957, la société a porté le capital de 100 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 100 nouvelles actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Ce capital, entièrement libéré de 200 000 fr., est divisé en 200 actions au porteur de 1000 fr. Le conseil est actuellement composé de: Frank E. Young, de Grande-Bretagne, à Lausanne, président, Georges Augsburger (inscrit) et Jean-Pierre Cottier, de Rougemont, à Lausanne. Les administrateurs engagent la société par leur signature individuelle. Procuration collective à deux est conférée à Robert Arditi, d'Italie; Rachel Dwek, de Grande-Bretagne; Henri Héraïeff, du Maroc; Richard Schock, d'Autriche, et Benoît David, de Grèce; tous à Lausanne.

4 mai 1957. Bijouterie.
Marcel Dutoit, à Lausanne, bijouterie de fantaisie (FOSC. du 5 mai 1953, page 1093). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

4 mai 1957. Articles d'horlogerie et de bijouterie.
Dubuis et Dutoit «A l'Eloxal», à Lausanne. Michel Dubuis allié Rieben, de Corseaux et Rossinière, et Marcel Dutoit allié Hagenbuch, de Moudon et Neyruz, les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er novembre 1956. Commerce d'articles d'horlogerie et de bijouterie. Rue de l'Ale 12.

Bureau d'Orbe

4 mai 1957. Importations, exportations.
La Riette S.A., à Juriens (FOSC. du 9 février 1952, N° 41, page 473). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du deux avril 1957, la société a décidé sa dissolution. La radiation ne peut cependant pas être opérée, l'autorisation de l'autorité fiscale fédérale faisant défaut.

Bureau de Payerne

4 mai 1957. Boulangerie, etc.
Marcel Bercher, à Payerne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 2 novembre 1951, page 2733). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. La suite de l'exploitation est assumée dès le 1er avril 1957, sans reprise de l'actif et du passif, par la maison «Claude Favre», à Payerne, inscrite ci-après.

4 mai 1957. Boulangerie, tea-room.
Claude Favre, à Payerne. Le chef de la maison est Claude Favre, de Chandolin (Valais), à Payerne. Cette raison a repris, dès le 1er avril 1957, sans actif ni passif, la suite des affaires de la maison «Marcel Bercher», à Payerne, radiée. Boulangerie-pâtisserie, tea-room. Grand'Rue 5.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

2 mai 1957. Constructions.
Pierre Sesini, à Saules, commune de Fenin-Vilars-Saules. Le chef de la raison est Pierre-Gabriel Sesini, de Fenin-Vilars-Saules, à Saules, commune de Fenin-Vilars-Saules. Entreprise de constructions.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 mai 1957.
Société Immobilière Place de Vésenaz, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 21 juillet 1947, N° 167). Henri Waegell, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle en remplacement de René Bolliger, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

2 mai 1957. Outils, articles de ménage, appareils, etc.
Ali Robert, à La Sagne, fabrication et vente d'outils et d'articles de ménage, appareils en tous genres, nouveautés techniques à la marque Entos (FOSC. du 4 septembre 1934, N° 206). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

2 mai 1957. Boîtes de montres, décolletage, etc.
Fernand Surdez, à La Chaux-de-Fonds, atelier de préparages et d'emboîtage de boîtes de montres, fabrication de compteurs-totalisateurs et emboîtage des mouvements desdits compteurs-totalisateurs (FOSC. du 16 janvier 1951, N° 12). Le titulaire ajoute à son genre de commerce le décolletage de fournitures accessoires se rapportant au préparage d'emboîtages.

3 mai 1957.
Marcel Monnier, Epicerie-laiterie du Centenaire, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 16 novembre 1953, N° 267). Cette raison est radiée d'office par suite de départ du titulaire (Art. 68 ORC).

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

2 mai 1957. Articles métalliques, appareils électriques, articles en verre, etc.
Verisia S.A., à Buttes, fabrication et vente d'articles métalliques, d'appareils électriques et d'articles en verre naturel et en matières synthétiques (FOSC. du 10 septembre 1954, N° 211, page 2320). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1956, la société a porté son capital social de 80 000 fr. à 120 000 fr. par l'émission de 40 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec une créance de 40 168 fr. 70 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 120 000 fr., divisé en 120 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Un nouvel administrateur a été nommé en la personne de Cosette-Elsa Weber, de Fleurier et Brüttelen (Berne), à Buttes. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Louis Lebet, président (déjà inscrit); Lucette-Hélène Lebet-Weber, vice-présidente (déjà inscrite); Gaston Bourquin, secrétaire (déjà inscrit), et Cosette Weber, membre sans fonctions spéciales. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau: Sugits.

Bureau de Neuchâtel

3 mai 1957.
Papeteries S.A. (Papierwerke A. G.), à Serrières-Neuchâtel (FOSC. du 1er mai 1957, N° 100, page 1166). Par suite de démission, René Sutter, président, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. René-Charles Gugger, de et à Neuchâtel, a été nommé président du conseil d'administration, avec signature collective à deux avec l'une des personnes autorisées à signer.

Genf — Genève — Ginevra

1er mai 1957.
Société Immobilière Rhône Pêcheries, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 11 avril 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la vente et l'exploitation de tous immeubles dans le canton de Genève et en Suisse. Elle se propose notamment d'acquérir, pour le prix de 400 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, avec bâtiments 2, rue des Pêcheries, rue du Quartier Neuf et chemin des Saules, la parcelle 162. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jérôme Gini, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 38, avenue Blanc, chez Jérôme Gini.

1er mai 1957.
Finvalor S.A. Finances et Investissements, à Genève (FOSC. du 20 février 1957, page 489). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 18 avril 1957 il a été créé 290 bons de jouissance, au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. La société a adopté de nouveaux statuts.

2 mai 1957. Horlogerie.
Guy et Cie, Successeurs de Walter Meylan, précédemment à Nyon (Vaud), fabrication et commerce d'horlogerie, société en commandite (FOSC. du 14 décembre 1955, page 3206). Le siège social est transféré à Genève. Jean-Pierre Guy, de Kappelen (Berne), est seul associé indéfiniment responsable. Son épouse, Armande Guy née Girardin, de Kappelen (Berne), est associée commanditaire, avec une commandite de 1000 fr. Les associés sont actuellement domiciliés à Begnins (Vaud). Locaux: 4, place du Cirque.

2 mai 1957. Bitumes à froid, etc.
Colas Société Anonyme, à Vernier, fabrication, vente et exploitation de bitumes à froid, etc. (FOSC. du 10 février 1956, page 393). Les pouvoirs de Samuel Tapernoux, membre du conseil d'administration démissionnaire, sont radiés.

2 mai 1957.
Société Immobilière Chemin de Ternier 7 et 9, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 janvier 1951, page 252). Robert Bersier, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur André Galliand, démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 6, place du Molard, bureaux de Régie Foncière S. A.

2 mai 1957.
Tous Textiles S.A., à Genève (FOSC. du 16 janvier 1950, page 141). Les administrateurs Charles Duboule, décédé, et André Guinand, démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 23, rue du Rhône, bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S. A.

2 mai 1957.
Arthur Murray Participations Ecoles de danse S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 16 janvier 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer financièrement à toutes entreprises commerciales ou autres en Suisse et à l'étranger, notamment à toutes entreprises ayant pour objet la danse et les arts chorégraphiques en général. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gustave Barbey, de Chexbres, Valeyres-sous-Rances et Ste-Croix (Vaud), à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 92, rue du Rhône, étude Borel et Barbey, avocats.

2 mai 1957.
Fintracor S.A. Trading & Finance Corporation, à Genève (FOSC. du 12 février 1957, page 417). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 avril 1957, la société a porté son capital de 100 000 fr. à 1 000 000 de fr. par l'émission de 900 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 1 000 000 de fr., divisé en 1000 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'administrateur Heinrich Schmid a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Le conseil d'administration est composé de: Schmuel-David Raveh, président, de nationalité israélienne, à Londres; André Guinand, secrétaire, de Chêne-Bourg, à Carouge; Samuel Scheps, de Bâle, à Genève; Janine Eichenberger (inscrite jusqu'ici comme présidente), et François Boissier, de et à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 164801. Hinterlegungsdatum: 11. März 1957, 8 Uhr.
Röthlisberger & Co., Nüschelerstrasse 31, **Zürich 1.** — Handelsmarke.

Bodenpflegemittel und chemisch-technische Produkte aller Art.

Solin

Nr. 164802. Hinterlegungsdatum: 15. März 1957, 18 Uhr.
National Lead Company, 111 Broadway, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Besonders hergerichtete Tonzusammensetzungen für Giessereisand und Kerne sowie für ähnliche Anwendungen.

PETRO BOND

N° 164803. Date de dépôt: 19 mars 1957, 18 h.
Ed. Heuer & Co. S. A., rue Vérésius 18, **Bienne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et mouvements d'horlogerie, leurs accessoires et pièces détachées.

RINGMASTER

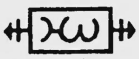
HEUER

Nr. 164804. Hinterlegungsdatum: 25. März 1957, 19 Uhr.
Fabriques de Tabac Réunies S. A. Neuchâtel-Serrières (Vereinigte Tabakfabriken A-G. Neuenburg-Serrières) (Fabbriche Tabacchi Riunite S. A. Neuchâtel-Serrières), quai Jeanrenaud 3, **Serrières-Neuchâtel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Unter Verwendung von Ueberseetabak hergestellte Tabakfabrikate aller Art.

Nr. 164805. Hinterlegungsdatum: 26. März 1957, 9 Uhr.
Hermann Walter, Bleichstrasse 84, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **90228.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Januar 1957 an.

Echte und unechte Schmucksachen, Uhren.



Nr. 164806. Hinterlegungsdatum: 29. März 1957, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel.

RONIACOL R

N° 164807. Date de dépôt: 29 mars 1957, 17 h.
Laboratoires Medial S. A., rue du Marché 9, **Genève.** — Marque de fabrique.

Produits pharmaceutiques présentés sous forme de pommade, contenant de la cortisone ou un dérivé de la cortisone.

OPHTACORTINA

N° 164808. Date de dépôt: 29 mars 1957, 17 h.
Laboratoires Medial S. A., rue du Marché 9, **Genève.** — Marque de fabrique.

Produit pharmaceutique présenté sous forme de pommade, contenant de la cortisone ou un dérivé de la cortisone.

OFTACORTINE

N° 164809. Date de dépôt: 29 mars 1957, 17 h.
Laboratoires Medial S. A., rue du Marché 9, **Genève.** — Marque de fabrique.

Produit pharmaceutique présenté sous forme de pommade, contenant de la cortisone ou un dérivé de la cortisone.

DERMACORTINA

N° 164810. Date de dépôt: 29 mars 1957, 17 h.
Laboratoires Medial S. A., rue du Marché 9, **Genève.** — Marque de fabrique.

Produit pharmaceutique présenté sous forme de pommade, contenant de la cortisone ou un dérivé de la cortisone.

OFTACORTINA

N° 164811. Date de dépôt: 1er avril 1957, 19 h.
Dr A. Wander S. A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, cataplasmes, drogues et préparations pharmaceutiques, désinfectants.

OSMOPLAST

Nr. 164812. Hinterlegungsdatum: 2. April 1957, 20 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, **Trimbach** (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Backwaren aller Art.

ROSETTE

Nr. 164813. Hinterlegungsdatum: 3. April 1957, 15 Uhr.
Werner Flühmann, Galvanische Anstalt, Heinrichstrasse 216, **Zürich 5.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Bestandteile der Elektro-, Maschinen- und Uhrenindustrie sowie Haushaltgeräte, die durch Metallniederschläge veredelt sind.

GALVATRONIC

Nr. 164814. Hinterlegungsdatum: 3. April 1957, 17 Uhr.
Ringier & Co. A.G. (Ringier & Cie. S. A.) (Ringier & Co. Ltd.), Zofingen.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **90340.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1957 an.

Drucksachen aller Art wie Zeitschriften, Kataloge, Prospekte, Plakate, Kalender, Bücher, Hefte, Mappen, Briefpapier, Couverts, Postkarten, Spielkarten, Schnittmuster, Packmaterial, Etiketten, usw.; Bureau- und Schreibartikel; Erzeugnisse des graphischen Gewerbes.

OOO

N° 164815. Date de dépôt: 3 avril 1957, 17 h.
Swan-Finch Oil Corporation, 545 Fifth Avenue, **New York** (New York, U.S.A.). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque **N° 91252.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 avril 1957.

Huiles lubrifiantes.

SERNTAN

Nr. 164816. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1956, 18 Uhr.
Toyo Boseki Kabushiki Kaisha, 8, Dojima-Hamadori 2-chome, Kita-ku, Osaka (Japan). — Fabrik- und Handelsmarke.

Baumwollgewebe, Kunstseidegewebe, Viscosestappelfasergewebe, Mischgewebe, Kunstseidegarne (Zwirne).

Toyobo

Nr. 164817. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1956, 18 Uhr.
Toyo Boseki Kabushiki Kaisha, 8, Dojima-Hamadori 2-chome, Kita-ku, Osaka (Japan). — Fabrik- und Handelsmarke.

Baumwollgewebe, Kunstseidegewebe, Viscosestappelfasergewebe, Mischgewebe.

Nr. 164818. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1957, 18 Uhr.
Varian Associates, 611 Hansen Way, **Palo Alto** (Kalifornien, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Einzelteile und vollständige Geräte der elektronischen und magnetischen Industrie, insbesondere Mess- und Prüfgeräte, Wattmeter, radioelektrische Höhenmesser, Impulsmodulatoren, gyromagnetische Resonanzgeräte, Fluxmeter, Magnetometer, Resonatoren, Spektrometer, Netzanschlussgeräte, Spannungsregler, Magnete, schreibende Registriergeräte, lineare Elektronenbeschleuniger, Klemmbacken, Adapter; gasgefüllte Elektronenröhren und Schaltungen mit solchen Röhren, einschliesslich Klystrons die verwendet sind als Oszillator, Verstärker, Vervielfacher, variable Impedanz, Modulator, Mischstufe und Detektor; Wanderwellenröhren und Echowellenoszillatoren und Schaltungen, Radar, Radiobestandteile, Geschosse, Servomechanismen.

VARIAN associates

Nr. 164819. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1957, 18 Uhr.
Varian Associates, 611 Hansen Way, **Palo Alto** (Kalifornien, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Einzelteile und vollständige Geräte der elektronischen und magnetischen Industrie, insbesondere Mess- und Prüfgeräte, Wattmeter, radioelektrische Höhenmesser, Impulsmodulatoren, gyromagnetische Resonanzgeräte, Fluxmeter, Magnetometer, Resonatoren, Spektrometer, Netzanschlussgeräte, lineare Elektronenbeschleuniger, Klemmbacken, Adapter; gasgefüllte Elektronenröhren und Schaltungen mit solchen Röhren, einschliesslich Klystrons die verwendet sind als Oszillator, Verstärker, Vervielfacher, variable Impedanz, Modulator, Mischstufe und Detektor; Wanderwellenröhren und Echowellenoszillatoren und Schaltungen, Radar, Radiobestandteile, Geschosse, Servomechanismen.

N° 164820. Date de dépôt: 6 mars 1957, 7 h.
M.A.B.O. di Vittorio Franconeri, via Manelli 163, **Florence** (Italie).
Marque de fabrique et de commerce.

Bijoux.

84 FI

N° 164821. Date de dépôt: 15 mars 1957, 20 h.
Selza S.A., rue du Faucon 28, **Bienne**. — Marque de commerce.

Montres-bracelets, montres de poche et pièces détachées de montres.

JANSA

Nr. 164822. Hinterlegungsdatum: 22. März 1957, 16 Uhr.
Technoplast-Spindler A.G., Buochs (Nidwalden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Polyaethylen-Beschichtungsmassen.

COATHYLENE

Nr. 164823. Hinterlegungsdatum: 26. März 1957, 5 Uhr.
Emil Hermann, Schillerstrasse 208, **Waldstetten**/Kreis Schwäbisch Gmünd (Deutschland). — Fabrikmarke.

Edelmetalle, Gold-, Silber- und Nickelwaren, Waren aus Neusilber, Britannia und ähnlichen Legierungen, echte und unechte Schmucksachen, leonische Waren, silbermonticrte Bleikristallwaren.

N° 164824. Date de dépôt: 29 mars 1957, 17 h.
G. Vuilleumier & Cie S.A., Colombier (Neuchâtel).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

BELFORTE

N° 164825. Date de dépôt: 30 mars 1957, 10 h.
René Denogent, avenue Dumas 11, **Genève**. — Marque de fabrique.

Tous produits pharmaceutiques.

Makatussin

Nr. 164826. Hinterlegungsdatum: 30. März 1957, 14 Uhr.
B. Wirth, Hohengasse 15, **Burgdorf**. — Fabrikmarke.

Gold- und Silberwaren.

WB

N° 164827. Date de dépôt: 2 avril 1957, 17 h.
Formsprag Company, 23601 Hoover Road, **Van Dyke** (Michigan, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Embrayages.

FORMSPRAG

N° 164828. Date de dépôt: 2 avril 1957, 20 h.
Perusset et Didisheim société anonyme, place Isaac-Mercier 3, **Genève**.
Marque de fabrique.

Montres et parties de montres, étuis, bijouterie, orfèvrerie, pendules et réveils.

DYPSA

N° 164829. Date de dépôt: 3 avril 1957, 18 h.
Fils et Petits-fils de Paul Schwarz-Etienne, Succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie, avenue Léopold-Robert 94, **La Chaux-de-Fonds**.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **89627**. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 janvier 1957.

Tous produits horlogers, montres mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

LESSEK

Nr. 164830. Hinterlegungsdatum: 3. April 1957, 18 Uhr.
Bally Schuhfabriken A.G., Schönenwerd (Solothurn). — Fabrikmarke.

Schuhwaren.

BALLY
Hiv'Air

Nr. 164831. Hinterlegungsdatum: 3. April 1957, 20 Uhr.
Hediger Söhne, Reinach (Aargau). — Fabrikmarke.

Tabakfabrikate jeder Art.

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 117784 und 118712. — Paul Künzi und Hans Schönbucher, beide in Zürich. — Uebertragung an **Arnold Kellerhals**, Minervastrasse 27, **Zürich 7.** — Eingetragen den 23. April 1957.

Marke Nr. 150751. — J. A. Dreyer, Elektro & Mechanik, Zürich. — Uebertragung an **Dreyer Perfix-Apparatebau AG.**, Birchlenstrasse 38, **Dübendorf.** — Eingetragen den 24. April 1957.

Marken Nrn. 164083 und 164084. — Arthur Cohn, Basel. — Uebertragung an **Establishment Eve Cosmetic Products, Vaduz** (Liechtenstein). — Eingetragen den 24. April 1957.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 193383

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 20 avril 1957, Monsieur **André Teyssèdre**, à **Limoges (Haute-Vienne)**, titulaire de la marque internationale N° **193383**, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 24 avril 1957.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 163100. — **J. R. Geigy AG, Basel.** — Gelöscht am 24. April 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Wiederinkraftsetzung und Aenderung

der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Schwyz

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Art. 9, Abs. 3)

Die vertragschliessenden Verbände haben beim Regierungsrat des Kantons Schwyz beantragt, die mit Regierungsratsbeschluss vom 13. Januar 1954 ausgesprochene Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Schwyz bis 31. Dezember 1958 wieder in Kraft zu setzen und gleichzeitig verschiedene Vertragsänderungen allgemeinverbindlich zu erklären.

Der Antrag der vertragschliessenden Verbände ist im «Amtsblatt des Kantons Schwyz», Nr. 17, vom 26. April 1957, veröffentlicht worden.

Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem Kantonalen Justizdepartement innert 20 Tagen — vom Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet — schriftlich und begründet einzureichen. (AA. 137)

Hantra, Transit-Handelsgesellschaft, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Mai 1957 der Hantra, Transit-Handelsgesellschaft hat diese ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Hantra, Transit-Handelsgesellschaft in Liq. durch den Liquidator, Herrn Dr. Conrad Gelzer, Aeschenvorstadt 41, Basel, durchgeführt.

Sämtliche Gläubiger der obgenannten Firma werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche gegen die Firma bis und mit dem 30. Juni 1957 zuhanden des obgenannten Liquidators anzumelden. (AA. 138[3])

Basel, den 7. Mai 1957.

Hantra, Transit-Handelsgesellschaft in Liq.:
Dr. Conrad Gelzer.

Compagnie Transmaritime de Métaux S. A., Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Deuxième publication

Dans son assemblée générale du 2 mai 1957, la société a décidé de réduire son capital social de 1 165 500 fr. par le rachat et le remboursement au pair de 1554 actions, de sorte que le capital sera désormais de 7 992 000 fr., divisé en 10 656 actions de 750 fr. chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant, avec indication du montant de leurs créances, à Me Gustave Martin, notaire, 12, rue de la Corraterie, à Genève. (AA. 136[2])

Genève, le 2 mai 1957. **Le conseil d'administration.**

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. März 1957

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	69 156	05	Kreditoren auf Sicht	522 549	63
Bankendebitoren auf Sicht	1 129 213	—	Obligationenanleihen	6 800 000	—
Andere Bankendebitoren	582 925	—	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 500 000	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	795 427	95	Sonstige Passiven	1 862 352	73
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 008 044	20	Aktienkapital	8 400 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	809 630	95	Allgemeiner Reservefonds	1 500 000	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 080 539	30	Gewinn- und Verlust-Konto	182 263	04
Wertschriften	9 416 769	41			
Syndikatsbeteiligungen	1 036 911	60			
Liegenschafts-Konto	1 814 780	49			
Sonstige Aktiven	23 767	45			
Bürgschaftsforderungen: Fr. 30 000.—			Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 30 000.—		
	20 767 165	40		20 767 165	40

Rheintalische Gas-Gesellschaft, St. Margrethen

Jahresbilanz per 31. Dezember 1956

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven		Fr.	Rp.
Gebäude, Fabrikations- und Verteilungsanlagen	1 695 208	56	Aktien-Kapital:			
Dauerbeteiligungen	28 671	—	a) 1000 Stammaktien à Fr. 3.— nom.	Fr. 3 000.—		
Werkzeuge und Mobilien	51 647	—	b) 2600 Vorzugsaktien à Fr. 500.— nom.	» 1 300 000.—	1 303 000	—
Vorräte	573 116	—	Reservefonds		90 000	—
Debitoren	816 026	27	Hypothekar-Darlehen		749 900	—
Kassa, Postcheck- und Bankguthaben	87 118	76	Kreditoren		995 681	22
			Delkredere-Rückstellung		40 755	—
			Gewinn- und Verlustkonto:			
			Gewinnvortrag 1955	Fr. 12 506.86		
			Jahresgewinn 1956	» 59 944.51	72 451	37
Kautionen: Fr. 57 095.—			Kautionen: Fr. 57 095.—			
	3 251 787	59			3 251 787	59

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1956

Soll	Fr.	Rp.	Haben	Fr.	Rp
Betriebsunkosten	1 550 748	30	Betriebsertrag	2 047 009	32
Allgemeine Unkosten	241 892	51			
Abschreibungen	194 424	—			
Gewinn 1956	59 944	51			
	2 047 009	32		2 047 009	32

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Australien – Einfuhrlockerungen

Angesichts der günstigen Entwicklung der Handels- und Zahlungsbilanzlage hat die australische Regierung beschlossen, mit Wirkung ab 1. April 1957 die Einfuhrbeschränkungen zu lockern. Von dieser Massnahme werden vor allem die Verbrauchsgüter berührt.

Die Einfuhrquoten für Waren der **Kategorie B** werden um 66²/₃ % erhöht. Die bisherige Aufteilung der Kategorie B in sechs Subkategorien wird aufgehoben. Die gestützt auf die im SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1956 publizierte Berechnungsgrundlage festgesetzten Quoten für die Subkategorien B(1)—B(4) und B(6) werden in eine Quote zusammengelegt. Nachdem ab 1. April 1957 die Lizenzierungsperiode von drei auf vier Monate ausgedehnt wurde, wird vorerst diese Globalquote um ein Drittel und der so errechnete neue Betrag um 66²/₃% erhöht. Zu Lasten dieser neuen Quote erteilte Bewilligungen berechtigen zur Einfuhr aller Waren der Kategorie B, und zwar ohne Rücksicht darauf, ob sie auch während der Stichperiode importiert wurden. Die bisher der Subkategorie B(5) unterstellten Waren (Papier) werden in die Kategorie «Bank C 17» versetzt.

Die Quoten für die Waren der **Kategorie A** bleiben unverändert mit Ausnahme der im nachstehenden Anhang I angegebenen Erhöhungen. Die auf Grund der im SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1956 enthaltenen Bestimmungen festgelegten Quoten werden ebenfalls in Anpassung an die Ausdehnung der Lizenzierungsperiode von 3 auf 4 Monate, vorerst um ⅓ und dann um die im Anhang I aufgeführten Prozentsätze erhöht. Im Rahmen der erteilten Bewilligungen dürfen nur gleiche Waren eingeführt werden wie während der Stichperiode.

Die Einfuhrregelung für die unter die **Kategorie «Administrative»** fallenden Waren hat keine Aenderung erfahren. Die Gesuche werden von Fall zu Fall geprüft.

Die im Anhang II aufgeführten Waren wurden von der Kategorie A in die **Kategorie B** versetzt. Eine bereinigte Zusammenfassung der «Schedule of categories» wird demnächst im SHAB. veröffentlicht werden.

Australie – Assouplissement du régime des importations

Vu l'évolution favorable de la balance commerciale et de la balance des paiements, le gouvernement australien a décidé d'alléger, dès le 1er avril 1957, les restrictions d'importation. Cette mesure concerne surtout les biens de consommation.

Les contingents d'importation pour les marchandises de la **catégorie B** sont augmentés de 66²/₃%. La répartition de la catégorie B en six sous-catégories est supprimée. Les contingents fixés pour les sous-catégories B(1) à B(4) et B(6), conformément au mode de calcul publié à la FOSC. N° 176 du 30 juillet 1956, constituent maintenant un contingent unique. Comme la période d'octroi de licence a été portée de trois à quatre mois dès le 1er avril 1957, ce contingent global a tout d'abord été élevé d'un tiers, et le nouveau montant calculé sur cette base a subi une augmentation de 66²/₃%. Les permis accordés au débit de ce contingent donnent droit à l'importation de toutes les marchandises de la catégorie B, et cela même si l'intéressé n'en a pas importé pendant la période-témoin. Les marchandises (papier) qui figuraient jusqu'ici dans la sous-catégorie B(5) ont été transférées dans la catégorie «Bank C 17».

Les contingents pour les marchandises de la **catégorie A** demeurent inchangés, à part les augmentations indiquées dans l'annexe ci-après. Les contingents déterminés conformément aux dispositions publiées au N° 176 de la FOSC. du 30 juillet 1956, ont été, eux aussi, tout d'abord augmentés d'un tiers pour tenir compte du fait que la période de licence avait été portée de trois à quatre mois. Ils ont été ensuite élevés dans la mesure indiquée à l'annexe I. En vertu des permis concernant la catégorie A, les intéressés peuvent importer uniquement les mêmes marchandises que pendant la période-témoin.

La réglementation relative aux importations de marchandises de la **catégorie «Administrative»** n'a pas été modifiée. Les demandes de permis sont examinées individuellement.

Les marchandises figurant à l'annexe II ont été transférées de la catégorie A dans la **catégorie B.** Un résumé mis à jour de la «Schedule of categories» sera prochainement publié à la FOSC.

Anhang I — Annexe I

Item No. Bank	Category Item	Percentage Increase in Quota
A1	Replacement parts for agricultural, horticultural, viticultural and dairying machinery and implements	10
A4	Replacement parts for motor cycles	20
A5	Replacement parts for motor vehicles	20
A6	Replacement parts for tractors	20
A11	Electrical insulating materials	25
A13	Materials for the manufacture of abrasive cloths and papers	10
A15	Replacement parts for portable electric hand tools	10
A17	Motor cycles and accessories except tyres and tubes	20
A18	Bicycle components and accessories	12½
A19	Hand tools, as listed	20
B1	Replacement parts for air operated equipment and for air compressors	30
B2	Replacement parts for boot and shoe machines	10
B3	Replacement parts for diesel engines	25
B6	Replacement parts for printing machines and for paper and board making and working machines	100
B7	Replacement parts for textile and cordage machines, excluding card clothing, bobbins, cones, reels, spools and the like (wooden) as used in spinning and weaving industries	7½
B12	Replacement parts for engines, other than diesel engines	10
B13	Household sewing machines of all types including cabinets, covers, tables, stands, motors, controls and belts imported with and for use with the machines (Machine heads —	20
B14	Parts (original) (equipment and replacement) for air conditioning and refrigeration machinery	10
C2	Parts and materials for use in the manufacture of umbrellas	10
C7	Materials (other than leather and rubber) for the boot and shoe industry	10
C11	Tailors' trimmings	10
C17	Paper	10
ex 3	Whisky	20
ex 9	Spirituous preparations, n.e.l.	20
22	Cigarettes	20
55	Infants' and invalids' foods	20
ex 88	Iodized salt	20
ex 105 (A) (1) (1)	Mosquito netting	20
105 (A) (1) (c) (1)	Sheeting	10
105 (A) (1) (c) (2)	Sheeting	10
ex 110 (J)	Clerical collars	20
118 (A) (1)	Cotton carpets	20
118 (C)	Linoleum	20
118 (D)	Carpets	20
119	Coir fenders, mats, matting	20
130	Canvas and duck	20
ex 137 (A) (2)	Aluminium shapes	10
ex 137 (B)	Aluminium wire	10
ex 139 (B)	Electrical resistance wire tape and strip	10
146	Engravers' and lithographers' plates	10
ex 169	Adding and computing machines (excepting taximeters); typewriters; cash registers	20
172	Clothes washing machines; clothes wringers, for household use	20
174 (X) (16)	Clipping machines, human hair, electrically operated	20
ex 176 (C)	Hand and breast drills	20
176 (F) (2)	Refrigerating appliances, n.e.l., etc.	20
176 (K)	Differential meters, etc.	30
176 (U) (1)	Coal, etc., drilling machines	15
176 (U) (2)	Drilling, etc., machines	15
ex 178 (1)	Petrol, kerosene and other light spirit air cooled engines (other than marine type) not exceeding 12 B.H.P.	10
ex 179 (A) (1)	Elements for electric stoves, ranges, ovens, etc.	20
179 (D) (6)	Electric fans of the propeller type, etc.	20
180 (B)	Gas meters, etc.	20
ex 180 (D) (2)	Lamps as specified	20
ex 180 (D) (2)	Filament lamps for surgical, ophthalmic or diagnostic instruments	15
ex 181 (C)	Graphite electrodes, etc.	25
ex 181 (C)	Carbon manufactures, other	10
ex 189	Sporting rifles	20
ex 197 (B) (2)	Safety razor blades	20
ex 231 (A)	Dyes classifiable under Tariff Item 231 (d) (2)	20
231 (B)	Barytes and barium sulphate	40
ex 232 (A)	Pearl essence	40
234 (E)	Magnesite, dead-burned	20
239	Firebricks, etc.	20
240 (A)	Tiles	40
241 (B)	Chinaware	20
ex 241 (C)	Recessed fittings for use with wall tiles	10
ex 243 (A)	Optical glass blanks (except for sunglasses)	10
245	Glass apparatus	60
250 (G)	Vacuum flasks, etc.	20
250 (H) (2)	Thermometers — other than metal-cased or sealed	20
269 (C)	Preparations being formaldehyde or containing formaldehyde	233⅓
281 (V)	Caffeine	10
ex 285	Pharmaceutical preparations, etc.	20
286	Plasters, wool, medicated	20
317	Compasses, telescopes, etc.	10
ex 318 (A) (3)	Alarm clocks	20
318 (A) (6)	Watches for the blind	20
318 (B) (1)	Clock movements, n.e.l.	10
319 (A) (2)	Material for making records	10
319 (B) (2)	Dictating machines and blank record cylinders	100
324	Leather	10
331 (D)	Rubber latex	20
ex 332 (E) (2)	Canvas fire hose	10
334 (G) (2)	Fruit wrapping paper	15
ex 334 (O) (3)	Tabulating machine card material	20
334 (W)	Filter and litmus paper	10
344 (A), (B) (C)	Maps and charts	20
345	Globes, geographical, etc.	20
ex 346 (C)	Fountain pens other than ball-point	20
ex 346 (C)	Lettering and drawing pens	20
349	Kindergarten materials	20
379	Blankets, rubber or wool, for printing machines	10
381 (C)	Brushes for schools, artists, etc.	20
ex 382	Cameras and accessories (excluding professional) cameras	20
386	Copying apparatus for duplicating, etc.	15
392 (A) (1)	Mercerized cotton yarn	50
ex 392 (A) (3)	Single ply yarns spun in count No. 50 or finer	50
397 (A)	Explosives — cartridges, n.e.l.	20
407	Ophthalmic instruments and appliances	10
410 (A)	Pictures, n.e.l.	20
410 (D)	Photographs	20
418	Scientific instruments as specified	10
ex 419	Surgical, dental and veterinary instruments, appliances and materials (excluding artificial limbs and X-ray apparatus)	10
422 (C)	Chromite	20
ex 427	Statues (artists' original productions); antiques	20
435	Celluloid sheets	10
ex unspec.	Cotton waste (unmanufactured)	20
ex unspec.	Natural fibres other than jute or flax	10
ex unspec.	Waste for caffeine	100
ex unspec.	Animal hair	20

Anhang II — Annexe II

Item No.	Description of goods
ex 197 (B) (2)	Pinking shears
197 (D)	Forged table, dessert and grill or steak knives
ex 197 (B)	Butcher's steels

106. 8. 5. 57.

Liban

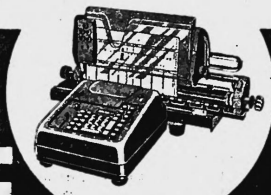
Modification du tarif douanier

Aux termes des dispositions de l'arrêté N° 631, du 26 mars 1957, l'aluminium granulé ou en poudre impalpable (rubrique N° 779 du tarif douanier libanais) est admis désormais en **franchise douanière.** Se fondant sur la documentation dont elle dispose, la division du commerce, à Berne, ajoute que l'aluminium ci-dessus acquittait auparavant un droit de 25% en tarif normal, à l'entrée au Liban. 106. 8. 5. 57.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Keine Betriebsunterbrechung, ja überhaupt keine Mehrarbeit zur Ermittlung und Kontrolle des Warenbestandes mit RUF-Intracont! RUF-Intracont, eine Kombination von hochmodernen Buchungsautomaten mit der genialen Vorsteck-Vorrichtung RUF-Intromat, sorgt für eine **permanente Inventur.** Warenkonto und Lagerjournal werden ohne Kohlepapier stets gleichzeitig beschriftet, wobei das Lagerkonto laufend saldiert wird. RUF-Intracont vermeidet daher nicht nur die Nachteile einer Stichtag-Inventur, sondern bietet jederzeit eine zuverlässige Grundlage für eine kurzfristige Erfolgsrechnung.

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung in Ihrem Betrieb.



RUF

RUF-ORGANISATION Zürich / Hauptsitz: Badenerstrasse 595
Laden: Löwenstrasse 32 / Tel. (051) 54 64 00

TURSAL vernichtet das Unkraut

Seit 30 Jahren bewährtes Radikalmittel / Schweizer Produkt

ELEKTROCHEMIE TURGI

Gesellschaft für Holzstoffbereitung

Die

74. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

findet Donnerstag, den 23. Mai 1957, 16 Uhr, im Stadtcasino in Basel statt.

Traktanden:

1. Entgegennahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Eintrittskarten können bis und mit Montag, den 20. Mai 1957, an der Gesellschaftskasse, Streitgasse 3 (IV.), sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Basel, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und bei den Herren La Roche & Co., Basel, gegen schriftlichen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Bei diesen Stellen sind auch die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle aufgelegt.

Basel, den 8. Mai 1957.

Im Namen des Verwaltungsrates,
der Präsident: J. Oeri.

Crédit Foncier Vaudois

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations foncières

3% de 1951, série XIV,

dont les numéros suivent sont appelées au remboursement pour le 15 août 1957, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Titres de Fr. 1000.—

Nos 1076 à 1100	11151 à 11175	22701 à 22725
Nos 2401 à 2425	13576 à 13600	23126 à 23150
Nos 4826 à 4850	14951 à 14975	25226 à 25250
Nos 5251 à 5275	16601 à 16625	26576 à 26600
Nos 7876 à 7900	17026 à 17050	28901 à 28925
Nos 8301 à 8325	19676 à 19700	29351 à 29375
Nos 10726 à 10750	20451 à 20475	

Lausanne, le 3 mai 1957.

Le directeur: Dupraz.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 30. April 1957 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1956 auf Fr. 90.— brutto für die Aktie von Fr. 1000.—, bzw. Fr. 9.— brutto für die Aktie von Fr. 100.— festgesetzt. Der Aktiencoupon Nr. 18 ist demzufolge von heute ab an den Kassen des Hauptsitzes und aller Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt wie folgt einlösbar:

	Aktie von Fr. 1000.—		Aktie von Fr. 100.—	
Brutto-Dividende		Fr. 90.—		Fr. 9.—
abzüglich:				
5% Couponsteuer	Fr. 4.50		Fr. —.45	
25% Verrechnungssteuer	Fr. 22.50	Fr. 27.—	Fr. 2.25	Fr. 2.70
Netto-Auszahlung		Fr. 63.—		Fr. 6.30

Winterthur, den 30. April 1957.

Die Direktion.

INKASSO
überall durch
DUN
Zürich, in Gassen 4
Telephon (051) 27 08 30

Nichtigerklärung

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern

Nr. 715 829

wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorliegt und sein besseres Recht nachweist.

Bern, den 6. Mai 1957.

Kantonalbank von Bern.

1862

PANZERSCHRÄNKE
schwe.ssbrennsicher
KASSENSCHRÄNKE
feuer- und diebessicher
TRESORANLAGEN
NACHTTRESORE
SCHALTERKASSEN
STAHLMÖBEL

Bauer AG., Zürich 6/35
Nordstrasse 25 Tel. 28 40 03

BAUER AG

Allgemeine Baugenossenschaft Zürich

Einladung zur Jahres-Generalversammlung

auf Donnerstag, den 9. Mai 1957, 20 Uhr, im Theatersaal des Volkshauses, Zürich 4

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler.
2. Protokollabnahme.
3. Jahresbericht 1956.
4. Jahresrechnung 1956 und Revisorenberichte. Abnahme der Rechnung und Genehmigung der Anträge des Vorstandes.
5. Mietzinsrückvergütung per 1956.
6. Wahlen: a) des Vorstandes und des Präsidenten;
   b) der Kontrollstelle;
   c) der Beschwerdekommission;
   d) der Frauenkommission.
7. Vollmachterteilung an den Vorstand gemäss Art. 20, Abs. 2, der Statuten.
8. Orientierung über Verwaltungsfragen, Bauvorhaben und finanzielle Fragen.
9. Allfälliges.

Der Zentralvorstand.

NB. Es wird Türkontrolle gemacht; Ausweis rote Mitgliedkarte oder Markenkarte. Abstimmungen nur mit der Mitgliedkarte. Jahresberichte mit Jahresrechnung 1956 können von Mitgliedern auf der Geschäftsstelle, Talstrasse 58, bezogen werden.

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 20. Mai 1957, 11 Uhr, am Sitze des Schweizerischen Bankvereins in Basel (Aeschenvorstadt 1)

Tagesordnung:

1. a) Genehmigung der Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1956 und Abnahme des Geschäftsberichtes.
   b) Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle.
   c) Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis pro 1956.
3. Wahlen.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 10. Mai 1957 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Aktionäre, welche an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktientitel bis spätestens am 16. Mai 1957 bei einer der folgenden Anmeldestellen, welche die Zutrittskarten ausgeben, zu hinterlegen: Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen; Aktiengesellschaft Leu & Co., in Zürich; Darier & Cie., in Genf; Armand von Ernst & Cie., in Bern; A. Sarasin & Cie., in Basel; Wegelin & Co., in St. Gallen.

Basel, den 15. April 1957.

Der Verwaltungsrat.

ORKANIN

SEXUAL-DRAGÉES

Wieder in Form dank den bewährten Sexual-Dragées ORKANIN für Mann und Frau als Anregung und zur Kräftigung. Ein Versuch wird Sie überraschen! Packung Fr. 7.40. Erhältlich in Apotheken und Drogerien. (IKS 17562)

Diskreter Versand durch
Dreispitz-Apotheke, Basel.

Représentant

introduit en Suisse romande dans tous genres d'industries et fabriques cherche bonne représentation.

Offres sous chiffre P 3918 N à Publicitas Neuchâtel.

Buchhalter

zuverlässig, bilanzsicher, seit vielen Jahren in verantwortlicher Stellung, sucht neues Wirkungsfeld. Ich biete reiche Erfahrung in der Finanz-, Lohn- und Betriebsbuchhaltung.

Aktive Beteiligung möglich, Sanierung jedoch ausgeschlossen.

Angebote unter Chiffre Hab 1141-1 an Publicitas Bern.

Bestausgewiesener, seriöser

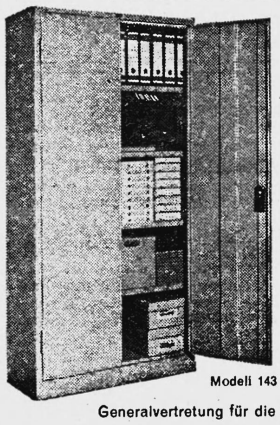
Kaufmann

mit langjähriger Erfahrung in Import-Export, Einkauf, Verkauf, Propaganda, Ausstellungswesen, Sekretariatsarbeiten, Personalfragen, Lohn-, Faktura- und Mahnwesen, Drucksachen usw., sucht neuen Wirkungskreis als **Geschäftsführer, Direktionsassistent oder Abteilungschef.**

Welche gut fundierte, fortschrittliche Fabrikations- oder Handelsfirma zu Stadt oder Land benötigt einen solchen Mitarbeiter? Geboten wird Arbeitsfreude, Initiative, Zuverlässigkeit, Ehrlichkeit, gute Allgemeinbildung und Sprachenkenntnisse, angenehmer Charakter. Eintritt 1. Juni 1957 oder nach Vereinbarung. Offerten unter Chiffre S 6877 Q an die Publicitas Basel.

Kampoda

STAHLSCHRANK



Modell 143

Verschiedene Modelle und Größen

Ein interessantes Angebot!

nur Fr. **358.–**

Höhe	Breite	Tiefe
2000	1000	400 m/m

Sofort lieferbar

Generalvertretung für die Schweiz:

TROSSELLI & SÖHNE AG., GENF

rue du Stand 60-62 – Telephon (022) 24 43 48

Verlangen Sie unsere Prospekte und die Adressen unserer Depositäre in der ganzen Schweiz

Bestausgewiesener Kaufmann, 31, verheiratet, als Prokurist in ungekündigter Stellung in Industrieunternehmen tätig, mit

- mehrjähriger Praxis in Einkauf und Verkauf in der Schweiz und im Ausland,
- sehr guten Kenntnissen in allen kaufmännischen Belangen, insbesondere im internationalen Waren- und Zahlungsverkehr,
- Erfahrung in Auslandreisen,
- loyalem, aufgeschlossenem Charakter und Geist für Teamwork,

gewandt in Verhandlung mit Kunden, Lieferfirmen, Behörden und Banken,

Deutsch, Französisch und Englisch (vielfacher Aufenthalt in den betreffenden Fremdsprachgebieten) sprechend,

sucht auf Herbst 1957, eventuell 1. Januar 1958, neue, arbeitsreiche und verantwortungsvolle

POSITION

mit Aufstiegsmöglichkeiten

als

- Exportkaufmann,
- Direktionssekretär,
- Geschäftsführer oder
- Mitglied der kaufmännischen Leitung eines Unternehmens.

Offerten mit kurzem Hinweis auf das in Frage stehende Tätigkeitsgebiet sind erbeten unter Hab 1139-1 an Publicitas Bern.

Persönliche Kontaktnahme ist erwünscht.

A louer dans immeuble en construction en bordure route cantonale à 6 km. centre de Lausanne

grand local pour dépôt

quai et rampe de chargement. 800 m² environ. Conditions très avantageuses. Pour renseignements et location: **Case postale 114, Lausanne 4.**

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 1. Mai 1957 über

Müller Adolf

geb. 1882, Sattlermeister, von Unterkulm, in Suhr wohnhaft gewesen, gestorben am 22. April 1957, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden **bis 4. Juni 1957 bei der Gemeindekanzlei Suhr** anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 1. Mai 1957. **Bezirksgericht.**

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 27. Februar 1957 verstorbenen

Robert Burger

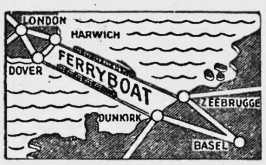
gewesener Kaufmann, geb. 1897, von Burg (Aargau), wohnhaft gewesen Drusbergstrasse 124, Zürich 7, ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. April 1957 die Aufnahme des öffentlichen Inventars im Sinne von Art. 580 u. ff. ZGB angeordnet worden.

Frist für die Anmeldung von Forderungen und Schulden bis 3. Juni 1957.

Vergleiche im übrigen Publikation im «Amtsblatt des Kantons Zürich» vom 3. Mai 1957, namentlich betreffend die Folgen bei Nichtanmeldung.

Zürich 7/32, den 1. Mai 1957.

Notariat Hottingen-Zürich:
Vogel, Notar.



MAT Transport LTD

BASEL LONDON ZÜRICH

Gute Couverts die Spezialität von SCHALLER

Schaller & Co. AG. Zürich 23
Briefumschlagfabrik, Tel. 051/42 15 42

Die Zinssätze steigen ...

Richtiges Disponieren in Kapitalanlagen ist in solchen Zeiten wichtiger denn je. Das unentbehrliche Hilfsmittel dazu ist die

RETA

das praktische Renditen-Nachschlagebuch, seit Jahren bewährt bei Banken, Versicherungen, Pensionskassen, Stiftungen und Privaten. Kein Ausrechnen mehr – sondern müheloses Ablesen der gewünschten Renditen. Preis Fr. 34.–. Eine Anschaffung, die sich auch für Sie bezahlt macht.

Zu beziehen durch
E. Holzer, RETA-Verlag, Zürich 10/37
Telephon (051) 42 85 44

Zu verkaufen diverse Parzellen

Industrieland

Hafenareal Birsfelden

Offerten unt. Chiffre E 6901 Q an Publicitas AG., Basel.

Metallbearbeitungs-Oele

Aus Liquidation günstig vollelektrische

ROYAL-Schreibmaschine

REMINGTON Noiseel.

RUF-Buchungsmaschine

Stand. 44
Alle mit Garantie
V. A. CONTE & CO.
Postfach, Zürich 50

Für vielseitige Arbeit: Facit!

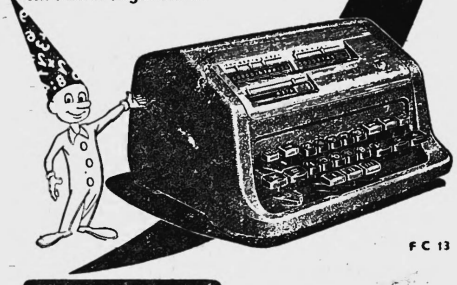
Urteil aus der Praxis Nr. 15

Herr R. Moënnath vom Druckereibüro der Imprimeries Réunies S.A., Lausanne

„Seien es nun Statistiken, Salärabrechnungen, Auflagekontrollen oder Berechnungen der Gestehungskosten, immer können wir uns auf Facit verlassen — seit Jahren! Und wenn man ständig mit Arbeit überlastet ist, ist man erst recht froh, so zuverlässige Helfer zu haben!"

Machen Sie es wie Herr Moënnath:
Setzen Sie Facit überall dort ein, wo die verschiedensten Rechenprobleme rasch gelöst werden müssen. Ihre Angestellten arbeiten damit schneller und freudiger Darum: Verlangen Sie noch heute die vollautomatische Facit CA-1-13 für eine unverbindliche Probewoche — ein Telephonanruf genügt!

Sie kostet pro Arbeitstag weniger als ein Päckli Zigaretten!



FC 13

FACIT-VERTRIEB AG

Zürich 1 Löwenstraße 11 Telephon (051) 27 58 14

Filiale Basel: Obere Rebgasse 24, Tel. (061) 22 14 50
Filiale St Gallen: Rorschacherstrasse 21, Tel. (071) 22 51 81

Offizielle Facit-Vertreter:

Basel:	Victor Cassani
Bern/Biel:	Hans Baldegger
Chur:	Jules Escher
Genf/Lausanne:	Marius Trosselli
Luzern:	Ferdinand Spaeti
Lugano:	Roncoroni & Lavagetti

Billige

Notizblocks

weisses, tintenfestes Papier
«Standard», mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl., unlin. Papier		10 St.	100 St.
Nr. 912	9×12 cm	Fr. 3.70	33.—
Nr. 1014	10×14 cm	Fr. 4.40	40.—
Nr. 1421	14×21 cm	Fr. 7.—	62.—

Sudelblocks

zu 100 Bl., weisses, unlin. Papier		10 St.	100 St.
A 6	105×148 mm	Fr. 3.50	26.—
A 5	148×210 mm	Fr. 6.—	53.—
A 4	210×297 mm	Fr. 10.80	90.—
kariert			
A 6	105×148 mm, perforiert	Fr. 5.—	39.50
A 5	148×210 mm, perforiert	Fr. 8.50	71.50
A 4	210×297 mm, perforiert	Fr. 16.—	135.—

Unsere Notizblocks enthalten 100 Blatt tintenfestes, beidseitig beschreibbares, gutes Papier

Vorteilhafte Preise

Muster zu Diensten

Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57